

V Bruseli 30. septembra 2025
(OR. en)

13021/25
PV CONS 45
ENV 863
CLIMA 352
PARLNAT

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(životné prostredie)
18. septembra 2025

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 12615/25.

2. Schválenie bodov A

a) Zoznam nelegislatívnych bodov

12648/25 + COR 1

Rada schválila všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na schválenie.

Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v dodatku.

b) Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

12649/25

Všeobecné záležitosti

1. Nariadenie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2021/1058
a (EÚ) 2021/1056, pokiaľ ide o osobitné opatrenia na riešenie
strategických výziev v rámci strednodobého preskúmania
prijatie legislatívneho aktu
schválil Coreper (časť II) 17. 9. 2025



12552/25
+ ADD 1-2
PE-CONS 35/25
COH

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: články 175, 177, 178 a 322 ZFEÚ), pričom Švédsko a Fínsko hlasovali proti a Bulharsko sa zdržalo hlasovania.

Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

2. **Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1057, ktorým sa zriaďuje Európsky sociálny fond plus (ESF+), pokiaľ ide o osobitné opatrenia na riešenie strategických výziev**

prijatie legislatívneho aktu

schválil Coreper (časť II) 17. 9. 2025



12553/25
+ ADD 1-2
PE-CONS 36/25
COH

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: články 164, 175, 177 a 322 ZFEÚ), pričom Švédsko a Fínsko hlasovali proti a Bulharsko sa zdržalo hlasovania.

Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

3. **Zmena európskeho právneho predpisu v oblasti klímy**

správa o pokroku

diskusia o smerovaní



12790/25

Rada vzala na vedomie správu predsedníctva o pokroku a diskutovala o smerovaní na základe otázok, ktoré pripravilo predsedníctvo a ktoré sa uvádzajú v uvedenom dokumente.

Nelegislatívne činnosti

4. Vyhlásenie o zámere týkajúce sa predloženia vnútroštátne stanoveného príspevku (NDC) zo strany EÚ k Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC)
schválenie

12792/25



prvé čítanie



bod založený na návrhu Komisie

Vyhlasenia k legislatívnym bodom A uvedeným v dokumente 12649/25

K bodu A č. 1: **Nariadenie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2021/1058 a (EÚ) 2021/1056, pokiaľ ide o osobitné opatrenia na riešenie strategických výziev v rámci strednodobého preskúmania**
prijatie legislatívneho aktu

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia zdôrazňuje, že dodržiavanie zásady právneho štátu a základných práv je pre Európsku úniu mimoriadne dôležité. Komisia chápe zámer spoluzákodarcov zabezpečiť ochranu rozpočtu Únie prostredníctvom ich pozmeňujúcich návrhov k návrhu Komisie. Komisia je naďalej odhodlaná zabezpečovať dodržiavanie zásady právneho štátu pri čerpaní finančných prostriedkov a posúdi všetky žiadosti o zmeny programu v súlade s nariadením o spoločných ustanoveniach, nariadením o podmienenosti právnym štátom a hodnotením v polovici obdobia.“

VYHLÁSENIE BELGICKA, ÍRSKA, LUXEMBURSKA, HOLANDSKA A RAKÚSKA

„Holandsko, Rakúsko, Belgicko, Luxembursko a Írsko zdôrazňujú, že dodržiavanie zásad právneho štátu a základných práv je nevyhnutné pre vzájomnú dôveru medzi členskými štátmi vrátane zodpovedného využívania spoločných zdrojov zahrnutých do preskúmania v polovici trvania. Víťame vylepšené znenie odôvodnenia 4 a doplnenie osobitného článku 3 (FST a EFRR/KF) a článku 2 (ESF+) o právnom štáte a základných právach. Vyjadrujeme však poľutovanie nad tým, že toto ustanovenie neobsahuje sumu flexibility, keďže by to mohlo viesť k čiastočnému uvoľneniu pozastavených finančných prostriedkov po negatívnom posúdení Komisie na základe uplatnenia horizontálnych umožňujúcich podmienok podľa článku 15 nariadenia (EÚ) 2021/1060. V tejto súvislosti a na účely konzistentnosti Holandsko, Rakúsko, Belgicko, Luxembursko a Írsko zdôrazňujú, že do budúcich predpisov o všetkých fondoch, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EÚ) 2021/1060, ako aj do príslušných predpisov o budúcom VFR je bez výnimiek potrebné začleniť vhodné ustanovenia.“

VYHLÁSENIE BULHARSKA

„Hoci Bulharská republika nemá spoločnú priamu pozemnú hranicu s Ukrajinou, Bieloruskom ani Ruskom, jej strategická poloha na vonkajšej východnej hranici Európskej únie pri Čiernom mori jednoznačne znamená, že sa nachádza v zóne, ktorá je postihnutá viacerými a znásobujúcimi sa nepriaznivými vplyvmi prebiehajúcej vojny na Ukrajine.

Čiernomorský región je čoraz viac vystavený významným bezpečnostným rizikám, narušeniam hospodárstva a životného prostredia a zvýšenej strategickej zraniteľnosti. Tieto presahujúce účinky konfliktu majú priamy a hmatateľný vplyv na východné regióny Bulharska.

Bulharsko v tejto súvislosti dôrazne trvá na tom, že čiernomorské regióny by sa na účely príslušných legislatívnych a programových opatrení mali uznať za rovnocenné s regiónmi priamo hraničiacimi s Ukrajinou, Bieloruskom alebo Ruskom.

Táto pozícia je plne v súlade s oznámením Európskej komisie z 28. mája 2025 s názvom Strategický prístup Európskej únie k čiernomorskému regiónu, v ktorom sa zdôrazňuje potreba komplexnej a koordinovanej reakcie EÚ, pričom sa uznáva geostrategický význam Čierneho mora pre Úniu ako celok.“

VYHLÁSENIE TALIANSKA

„Taliansko uznáva potrebu prísnych noriem vo výberovom procese prijímateľov pôsobiacich v sektore obrany vzhľadom na citlivú povahu spracúvaných údajov a informácií. Konštatuje však, že na to, aby sa zabránilo riziku skresleného výberu, by kritériá Európskeho obranného fondu (EDF) nemali byť hlavným referenčným bodom. Iné nástroje EÚ v oblasti obrany, ako sú EDIRPA a ASAP, ponúkajú alternatívne, ale rovnako spoľahlivé kritériá výberu prijímateľov intervencií podporovaných z kohéznych fondov. Taliansko preto naliehavo vyzýva Komisiu, aby v rámci preskúmania v polovici trvania zvažila toto riziko a umožnila aj ďalšie spoľahlivé kritériá na usmernenie výberu príjemcov projektov podporovaných v rámci priority v oblasti obrany.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarsko pripomína závery Európskej rady zo 6. marca (bod 6b), v ktorých sa Komisia vyzýva, aby navrhla dodatočné zdroje financovania obrany na úrovni EÚ, aj prostredníctvom ďalších možností a stimulov pre všetky členské štáty pri využívaní finančných prostriedkov, ktoré sú im v súčasnosti pridelené, a to aj v súlade so zásadami rovnakého zaobchádzania, objektivity a nediskriminácie.

Maďarsko nenamieta proti prijatiu nariadenia, domnieva sa však, že článok 3 nie je v súlade s týmito zásadami, pretože sa ním obmedzuje schopnosť členských štátov rozhodovať o tom, ako využijú svoje aktuálne pridelené prostriedky.

Okrem toho sa podmienenosti na roky 2021 – 2027 vrátane umožňujúcich podmienok prijali ako súčasť širšej dohody o VFR. Súčasným návrhom sa tento rámec mení v polovici obdobia, čím sa vytvára právna a politická neistota; nemalo by to predstavovať precedens do budúcnosti.“

K bodu A č. 2: **Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1057, ktorým sa zriaďuje Európsky sociálny fond plus (ESF+), pokiaľ ide o osobitné opatrenia na riešenie strategických výziev prijatie legislatívneho aktu**

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia zdôrazňuje, že dodržiavanie zásady právneho štátu a základných práv je pre Európsku úniu mimoriadne dôležité. Komisia chápe zámer spoluzákonodarcov zabezpečiť ochranu rozpočtu Únie prostredníctvom ich pozmeňujúcich návrhov k návrhu Komisie. Komisia je naďalej odhodlaná zabezpečovať dodržiavanie zásady právneho štátu pri čerpaní finančných prostriedkov a posúdi všetky žiadosti o zmeny programu v súlade s nariadením o spoločných ustanoveniach, nariadením o podmienenosti právnym štátom a hodnotením v polovici obdobia.“

VYHLÁSENIE BULHARSKA

„Hoci Bulharská republika nemá spoločnú priamu pozemnú hranicu s Ukrajinou, Bieloruskom ani Ruskom, jej strategická poloha na vonkajšej východnej hranici Európskej únie pri Čiernom mori jednoznačne znamená, že sa nachádza v zóne, ktorá je postihnutá viacerými a znásobujúcimi sa nepriaznivými vplyvmi prebiehajúcej vojny na Ukrajine.

Čiernomorský región je čoraz viac vystavený významným bezpečnostným rizikám, narušeniam hospodárstva a životného prostredia a zvýšenej strategickej zraniteľnosti. Tieto presahujúce účinky konfliktu majú priamy a hmatateľný vplyv na východné regióny Bulharska.

Bulharsko v tejto súvislosti dôrazne trvá na tom, že čiernomorské regióny by sa na účely príslušných legislatívnych a programových opatrení mali uznať za rovnocenné s regiónmi priamo hraničiacimi s Ukrajinou, Bieloruskom alebo Ruskom.

Táto pozícia je plne v súlade s oznámením Európskej komisie z 28. mája 2025 s názvom *Strategický prístup Európskej únie k čiernomorskému regiónu*, v ktorom sa zdôrazňuje potreba komplexnej a koordinovanej reakcie EÚ, pričom sa uznáva geostrategický význam Čierneho mora pre Úniu ako celok.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarsko pripomína závery Európskej rady zo 6. marca (bod 6b), v ktorých sa Komisia vyzýva, aby navrhla dodatočné zdroje financovania obrany na úrovni EÚ, aj prostredníctvom ďalších možností a stimulov pre všetky členské štáty pri využívaní finančných prostriedkov, ktoré sú im v súčasnosti pridelené, a to aj v súlade so zásadami rovnakého zaobchádzania, objektivity a nediskriminácie.

Maďarsko nenamieta proti prijatiu nariadenia, domnieva sa však, že článok 2 nie je v súlade s týmito zásadami, pretože sa ním obmedzuje schopnosť členských štátov rozhodovať o tom, ako využijú svoje aktuálne pridelené prostriedky.

Okrem toho sa podmienenosti na roky 2021 – 2027 vrátane umožňujúcich podmienok prijali ako súčasť širšej dohody o VFR. Súčasným návrhom sa tento rámec mení v polovici obdobia, čím sa vytvára právna a politická neistota; nemalo by to predstavovať precedens do budúcnosti.“